

memoria ethnologica

Acest număr este dedicat memoriei

prof. univ. dr. Petru Ursache

**memoria ethnologica
nr. 48 - 49 (An XIII) * iulie - decembrie * 2013**

Colegiul de redacție:

Redacția:

Ștefan MARIȘ - redactor șef
Corina Isabella CSISZÁR
Delia SUIOGAN - secretar de redacție
Petru DUNCA
Pamfil BILȚIU
Carmen DĂRĂBUȘ

Traducerea textelor:

Ligia TOMOIAGĂ

Corectură:

Corina Isabella CSISZÁR
Maria Mirela PODUȚ

Machetare:

Marius MARIAN

Foto:

Felician SĂTEANU

Prelucrare foto:

Marius MARIAN

Prof. Univ. Dr. Sanda GOLOPENȚIA - ERETESCU
Brown University - U. S. A.

Prof. Univ. Dr. Marianne MESNIL
Université Libre de Bruxelles - Belgia

Prof. Univ. Dr. Filippo M. ZERILLI
Univ. degli Studi di Cagliari - Italia

Prof. Univ. Dr. Hervé-Pierre LAMBERT
Centre de Recherches Littérature et Poétique Comparée,
Paris X Nanterre - Franța

Prof. Univ. Dr. Hans GEHL
Inst. de Istorie și Etnocultură al șvabilor dunăreni
Tübingen - Germania

Prof. Univ. Dr. Petru URSACHE
Univ. " Al. I. Cuza " - Iași

Prof. Univ. Dr. Ion GHINOIU
Inst. de Etnografie și Folclor " C-tin Brăiloiu " al
Academiei Române - București

Prof. Univ. Dr. Ion CUCEU
Univ. " Babeș - Bolyai " - Cluj Napoca

Prof. Univ. Dr. Otilia HEDEȘAN
Univ. de Vest - Timișoara

Prof. Univ. Dr. Antoaneta OLTEANU
Univ. București

Prof. Univ. Dr. Ignazio BUTTITTA
Univ. degli Studi di Palermo - Italia

Editori:

**CONSILIUL JUDEȚEAN MARAMUREȘ
CENTRUL JUDEȚEAN PENTRU CONSERVAREA ȘI PROMOVAREA
CULTURII TRADIȚIONALE MARAMUREȘ**

Redacția și administrația:

**CENTRUL JUDEȚEAN PENTRU CONSERVAREA ȘI PROMOVAREA
CULTURII TRADIȚIONALE MARAMUREȘ**

str. Culturii 7A, c.p. 24, of.p. 9 430316 BAI A MARE
tel. 004.0262.211.560, fax 004.0262.215.359
web: www.cultura-traditionala.ro
e-mail: ccxmm@rdslink.ro

Responsabilitatea studiilor publicate aparține autorilor

Revista este acreditată C.N.C.S.I.S. (cod 614) clasificată C (2011)

ISSN 1582-8573

Cuprins

ȘTEFAN MARIȘ: Cuvânt către cititor.....	4
ARTICOLE ȘI STUDII.....	5
ROLAND BOER: Printre clanuri și gospodării: despre maleabilitatea gospodăriilor organizate pe bază de rudenie în antichitatea Orientului Apropiat.....	6
SANDRO PIERMATTEI: Departe de modernitate, departe de munte: povestea deruralizării în Munții Sibillini (Italia) între istorie și etnografie.....	22
ÅSA APELKVIST: Expresii idiomatice suedeze cu modificări și traducerea lor în română... 40	40
ADINA HULUBAȘ: Obiceiurile de naștere și orașul. Reacții magice în fața amenințărilor nevăzute.....	56
IVANA JANJIĆ, MIRCEA TABAN, VIRGINIA POPOVIĆ: Complexul mulinologic de la Feneș. Județul Caraș Severin.....	72
PAMFIL BILȚIU: Desfăcutul de făcătură în Maramureș – o vrajă complexă axată pe magia în lanț	88
BOGDAN CODRE: Zona Codrului – străveche oază de identitate și spiritualitate românească.....	96
DUSTIN BYRD: Nici om nici fiară: dezumanizarea violența directă și sistemică.....	104
CHRISTINA PETTERSON: Gospodăria familială ca locus privilegiat pentru schimbul social.....	120
ȘTEFAN MARIȘ: Claude Lévi-Strauss și reconstrucția antropologiei.....	138
LIVIA ARDELEAN: Colonizarea populației germane în secolul al XVIII - lea în Maramureș.....	144
COLECȚII DE FOLCLOR.....	157
FLORIN AVRAM: Colinde din Dumbrăvița.....	158
CORINA ISABELLA CSISZÁR: Obiceiuri și eresuri din Dumbrăvița.....	168
DUMITRU ȘOVAGO: Obiceiuri din Rus.....	174
MARIA MIRELA PODUȚ: Secvențe de ritual nupțial din Șurdești (Fisculaș).....	182
CORINA ISABELLA CSISZÁR: Tradiții nupțiale pe Fisculaș.....	198
MARIA MIRELA PODUȚ: Prelucrarea cânepei în Șurdești (Țara Chioarului).....	208
APARIȚII EDITORIALE.....	217
LOREDANA-MARIA ILIN-GROZOIU: Ion Pașol, Dați-ne tradițiile înapoi.....	218